

Distr.: General  
10 December 2015  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السبعون

البند ١٣٤ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

التقديرات المنقحة: الآثار المترتبة على تغيير أسعار الصرف ومعدلات التضخم

تقرير الأمين العام

موجز

وفقاً للممارسة المتبعة، تجري إعادة تقدير تكاليف الميزانية البرنامجية المقترحة قبل أن تعتمدها الجمعية العامة. وترد إعادة تقدير أولية للتكاليف في مقترحات الأمين العام المتعلقة بالميزانية التي صدرت في وقت سابق من عام ٢٠١٥، وفي الإضافات والتقديرات المنقحة ذات الصلة.

ويعرض هذا التقرير أحدث التوقعات المتعلقة بمعدلات التضخم وأثر تغيير أسعار الصرف المعمول بها في عام ٢٠١٥ على الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. ويتضمن التقرير الميزانية البرنامجية المقترحة الأولية (A/70/6) والتقديرات المنقحة والآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

وبعد إعادة تقدير التكاليف، ستبلغ قيمة الموارد في إطار أبواب النفقات ٥ ٤٤٧,٦ مليون دولار، وستصل تقديرات الإيرادات إلى ٥٣٥,٧ مليون دولار، في حال تطبيق توصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية على مقترحات الأمين العام.

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.



الرجاء إعادة استعمال الورق

151215 151215 15-21817 (A)



١ - وفقا للممارسة المتبعة، يجري عرض الميزانية البرنامجية المقترحة بنفس مستويات الأسعار وأسعار الصرف المعتمدة في الميزانية البرنامجية الحالية. وترد هذه البيانات منفصلة على حدة في العمود المعنون "فرق إعادة تقدير التكاليف" في الجداول الخاصة بالموارد. ويجري بعد ذلك إعادة تقدير تكاليف الميزانية البرنامجية ثلاث مرات في دورة السنتين، على النحو التالي:

(أ) ترد العملية الأولى لإعادة تقدير التكاليف في هذا التقرير، الذي يُقدّم إلى الجمعية العامة لغرض تحديث الاحتياجات من الموارد في الميزانية البرنامجية المقترحة قبل إقرار الاعتمادات الأولية؛

(ب) وترد العملية الثانية لإعادة تقدير التكاليف في التقديرات المنقحة الواردة في تقرير الأداء الأول عن الميزانية البرنامجية الذي يقدمه الأمين العام في نهاية السنة الأولى من فترة السنتين لغرض إقرار الاعتمادات المنقحة؛

(ج) وترد العملية الثالثة لإعادة تقدير التكاليف في تقرير الأداء الثاني الذي سيقدّم في نهاية السنة الثانية من فترة السنتين لغرض إقرار الاعتمادات النهائية.

٢ - ووفقا للفقرة ١ (أ) أعلاه، يتضمن هذا التقرير أحدث التوقعات المتعلقة بأسعار صرف العملات ومعدلات التضخم وتسوية معدلات الشواغر. وقد استخدمت الأمانة العامة، وفقا للفقرة ٣ من الجزء التاسع من القرار ٢٧٤/٦٩ ألف، أسعار الصرف الآجلة في عملية إعادة تقدير التكاليف، التي تعكس الأسعار المطبقة على العملات التي تتوافر لها أسعار آجلة فعلية. أما بالنسبة إلى البر الإثيوبي والليرة اللبنانية ودولار ترينيداد وتوباغو، فقد تم استخدام أحدث أسعار الصرف المعمول بها نظرا لعدم توافر أسواق فعلية لتطبيق الأسعار الآجلة. وتستند التسويات المدخلة على معدلات الشواغر إلى متوسط معدلات الشواغر الفعلية خلال الفترة من كانون الثاني/يناير إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، أي ٨,١ في المائة للفئة الفنية والفئات العليا، و ٦,٤ في المائة لفئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة. وقد أدى انخفاض معدلات الشواغر إلى زيادة صافية قدرها ١,٧ مليون دولار. وتستند عملية إعادة تقدير التكاليف في هذا التقرير إلى مقترحات الميزانية الأولية المقدمة من الأمين العام<sup>(١)</sup>، مع مراعاة توصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية<sup>(٢)</sup>.

(١) A/70/6 (Introduction) و (Sect. 1) و (Sect. 2) و (Sect. 3) و (Sect. 4) و (Sect. 5) و (Sect. 6-7) و (Sect. 8) و (Sect. 9-12) و (Sect. 13) و (Sect. 14) و (Sect. 15-16) و (Sect. 17) و (Sect. 18) و (Sect. 19-23) و (Sect. 24) و (Sect. 25-27) و (Sect. 28) و (Sect. 29) و (Sect. 29A) و (Sect. 29B) و (Sect. 29C) و (Sect. 29D-E) و (Sect. 29F) و (Sect. 30-36) و (Sect. 29G-H) و (Sect. 30-36) و (Income sects. 1-3).

(٢) انظر A/70/7.

٣ - وترد توصيات اللجنة الاستشارية، التي تدعو إلى خفض الاحتياجات بما مجموعه ٦١,٥ مليون دولار في إطار أبواب النفقات، في تقارير اللجنة عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، باستثناء تسويات الشواغر، وفي التوصيات المتعلقة بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة التي كانت معروفة وقت إعداد هذا التقرير. وفيما يتعلق بمعدلات الشواغر، أوصت اللجنة بتطبيق معدل شغور أعلى قدره ٥٠ في المائة للوظائف الجديدة من الفئة الفنية والفئات العليا، و ٣٥ في المائة للوظائف الجديدة من فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة. أما بالنسبة للوظائف المستمرة، فقد أوصت اللجنة باستخدام معامل شغور قدره ٩ في المائة كأساس لحساب الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ للوظائف من الفئة الفنية والفئات العليا و ٥ في المائة للوظائف من فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة. ونتيجةً لتلك التوصيات، ترد في هذا التقرير تسوية سلبية قدرها ١٢,٤ مليون دولار.

٤ - ورغم أن الجمعية العامة لم تتخذ بعد إجراءات بشأن توصيات اللجنة الاستشارية، فقد جرت مراعاة التوصيات المتعلقة بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ إلى الحد الذي يمكن من إعادة تقدير تكاليفها. وهذا يتيح للدول الأعضاء أن تكون صورة أشمل عن مستوى التقديرات بصفة عامة عند تحديد الاعتمادات لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. إلا أن الآثار المترتبة على تطبيق توصيات اللجنة قد أُوردت دون المساس بالقرارات التي سيجري اتخاذها بشأن تلك التوصيات.

٥ - ويتضمن الجدول ١ موجزا لنتائج إعادة تقدير التكاليف استنادا إلى البارامترات المبينة أدناه.



## الجدول ٢

التقديرات المنقحة والآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مقترحات الأمين العام	بها اللجنة الاستشارية	التسويات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية	مضافا إليها التسويات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية	الميزانية البرنامجية المقترحة
التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته لعام ٢٠١٥ (٢١ تموز/يوليه ٢٠١٤ - ٢٣ تموز/يوليه ٢٠١٥) (A/70/430 و A/70/Add.23)	٣ ٣٨٧,٧	(٣٦,٠)	٣ ٣٥١,٧	
التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دوراته الثامنة والعشرين والتاسعة والعشرين والثلاثين ودورته الاستثنائية الثالثة والعشرين (A/70/562)	١١ ٤٦٠,٣	يتقرر لاحقا	١١ ٤٦٠,٣	
التقديرات المنقحة الناجمة عن خطة عمل أديس أبابا الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية وخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠	١٥ ٠٩٤,٦	يتقرر لاحقا	١٥ ٠٩٤,٦	
الآثار الإدارية والمالية المترتبة على تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (A/C.5/70/2 و A/70/7/Add.6)	٤٩٣,٦	(٤٩٣,٦)	-	
التقديرات المنقحة الناتجة عما تقرر في قرار الجمعية العامة ٢٩٢/٦٩ المعنون "وضع صك دولي ملزم قانونا في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن حفظ التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية واستغلاله على نحو مستدام" (A/70/543 و A/70/7/Add.25)	٦٧٠,٠	-	٦٧٠,٠	
الآثار الإدارية والمالية المترتبة على القرارات والتوصيات الواردة في تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية لعام ٢٠١٥ (A/C.5/70/3 و A/70/7/Add.4)	(٨٢٧,٩)	-	(٨٢٧,٩)	
الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية				
تقرير لجنة القانون الدولي عن أعمال دورتها السابعة والستين (A/C.5/70/13)	٢٣٢,١	يتقرر لاحقا	٢٣٢,١	
حقوق الشعوب الأصلية (A/C.5/70/16)	٥٠,٩	يتقرر لاحقا	٥٠,٩	
التطورات في ميدان المعلومات والاتصالات السلكية واللاسلكية في سياق الأمن الدولي (A/70/7/Add.26 و A/C.5/70/10)	١ ٣٢٩,٥	(٨,٠)	١ ٣٢١,٥	
حالة حقوق الإنسان في الجمهورية العربية السورية (A/C.5/70/14)	٥٠,٩	يتقرر لاحقا	٥٠,٩	
الأشخاص المصابون بالمهق (A/C.5/70/15)	٥٠,٩	يتقرر لاحقا	٥٠,٩	
تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة (A/70/7/Add.24 و A/C.5/70/4)	٢٦٩,٠	(٤١,٣)	٢٢٧,٧	
المسائل المتعلقة بالأنشطة المدرجة في إطار برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية في عام ٢٠١٦ (A/C.5/70/4 و A/70/7/Add.27)	١٩٧,٨	-	١٩٧,٨	

الميزانية البرنامجية المقترحة	التسويات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية	مقترحات الأمين العام
١٠٣٨,٧	يتقرر لاحقاً	١٠٣٨,٧
		المحيطات وقانون البحار (A/C.5/70/17)
١١١٦,٢	(١٠٠,٠)	١٢١٦,٢
		إطار نموذج تقديم الخدمات على الصعيد العالمي في الأمانة العامة للأمم المتحدة (A/70/323 و A/70/436)
(٢٧٣,٣)	(٣٧,٦)	(٢٣٥,٧)
		التقدم في تشييد مرافق مكتبية جديدة في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا، والمستجد في تجديد مرافق المؤتمرات، بما فيها قاعة أفريقيا (A/70/363 و Corr.1 و A/70/7/Add.21)
(٩٠٠٠,٠)	(٧٩١٤,٦)	(١٠٨٥,٤)
		اقترح لمشروع تجديد لتخفيف أضرار الزلازل وعمليات استبدال مستندة إلى دورة الحياة في أماكن عمل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا ومنطقة المحيط الهادئ في بانكوك (A/70/356 و A/70/7/Add.3)
-	(٢٥١٥,٤)	٢٥١٥,٤
		دراسة بشأن الاحتياجات الطويلة الأجل من أماكن العمل في مقر الأمم المتحدة خلال الفترة من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠٣٤ (A/70/398 و A/70/7/Add.22)
-	(٢٥١٥,٣)	٢٥١٥,٣
		طلب تقديم إعانة مالية إلى الدوائر الاستثنائية في محاكم كمبوديا (A/70/403 و A/70/7/Add.20)
٦٠٣٤,٨	يتقرر لاحقاً	٦٠٣٤,٨
		طلب إعانة لمحكمة سيراليون الخاصة لتصريف الأعمال المتبقية (A/70/565)
٢٥٩٣,٩	لا ينطبق	٢٥٩٣,٩
		ترتيبات العمل وشروط الخدمة في اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/70/544)
٣٣٣٩٠,٨	(٣٦٢٩٧,٨)	٦٩٦٨٨,٦
		المجموع (شاملاً الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)

(أ) أوصت اللجنة الاستشارية الجمعية العامة بأن تأذن للأمين العام بالدخول في التزامات بمبلغ قدره ١٢,١ مليون دولار للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

٦ - وترد في الجداول البيانية التالية البارامترات المنقحة المقترحة لإعادة تقدير التكاليف المقرر تطبيقها في العملية الأولى لإعادة تقدير التكاليف في دورة السنتين الواردة في هذا التقرير، مقارنة بالافتراضات المطبقة في إعادة التقدير الأولية للتكاليف الواردة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧:

الجدول البياني ١ - أسعار الصرف بالنسبة إلى دولار الولايات المتحدة ومعدلات التضخم السنوية بحسب مراكز العمل؛

الجدول البياني ٢ - مضاعفات تسوية مقر العمل بحسب مراكز العمل؛

الجدول البياني ٣ - التسويات السنوية لتكلفة المعيشة بحسب مراكز العمل (فئة الخدمات العامة)؛

الجدول البياني ٤ - آثار إعادة تقدير التكاليف بحسب أبواب الميزانية والعوامل المحددة الرئيسية.

٧ - ويعكس الانخفاض المقدّر في الاحتياجات بمبلغ ١٦٨,٨ مليون دولار فيما يتعلق بتقلبات أسعار الصرف قوة دولار الولايات المتحدة، مقابل الفرنك السويسري واليورو بشكل رئيسي. وفي عملية إعادة تقدير التكاليف الحالية، استُخدمت أسعار الصرف الآجلة (التي جرى التعاقد عليها في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥) كأساس لإعادة تقدير التكاليف لجميع مراكز العمل، باستثناء أديس أبابا وبورت أوف سين وبيروت حيث استخدمت أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة، السارية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، على النحو المذكور في الفقرة ٢ أعلاه.

٨ - وتتألف التوقعات المحدثة المتعلقة بالتضخم من ثلاثة مكونات. ففيما يتعلق بموظفي الفئة الفنية والفئات الأعلى، فنظراً لأن المرتبات الأساسية تقوّم بدولارات الولايات المتحدة، فإنها لا تخضع لتغيرات تتصل بأسعار الصرف، في حين يتغير مكون تسوية مقر العمل بناءً على التغيرات في معدل التضخم وأسعار الصرف على حد سواء. وقد استُمدت التوقعات المحدثة المتعلقة بتسويات مقر العمل من لجنة الخدمة المدنية الدولية. أما التغيرات في الموارد المتصلة بمرتبات موظفي فئة الخدمات العامة والموارد غير المتصلة بالوظائف فإنها تعزى إلى التوقعات المحدثة المتعلقة بمعدل التضخم مقابل التقديرات الأصلية. وتشمل التسويات المتصلة بالتضخم أيضاً التسويات المتصلة بتجميد جداول المرتبات للموظفين الحاليين على النحو الذي أوصت به اللجنة (انظر A/70/30). وتجدد الإشارة إلى أن التسويات المتصلة بمعدلات التضخم لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ احتُسبت قياساً إلى معدلات التضخم الفعلية في عام ٢٠١٥.

٩ - ويأتي النقصان المقدّر في الاحتياجات الذي يعزى إلى التضخم، والبالغ ٧٤,٧ مليون دولار، انعكاساً لانخفاض الاحتياجات فيما يتعلق بالتوقعات المحدثة لبدل غلاء المعيشة لموظفي فئة الخدمات العامة (٤,٣٣ مليون دولار)، وأوجه الإنفاق غير المتعلقة بالوظائف (٦,٣٤ مليون دولار)، والاقتراعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (٢,٩ ملايين دولار)؛ وتقابله جزئياً الزيادات المتوقعة في تسوية مقر العمل لموظفي الفئة الفنية (٥,٢ مليون دولار).

١٠ - ويبين الجدول ٣ الاحتياجات الناجمة عن التضخم وتقلبات أسعار الصرف بحسب مراكز العمل.

## الجدول ٣

الاحتياجات الناجمة عن التضخم وتقلبات أسعار الصرف بحسب مراكز العمل  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مركز العمل/المكتب	سعر الصرف	التضخم
فيينا	(٢٧ ٨٧٧,٢)	(٣٤٢,٠)
سانتياغو	(١٥ ٩١٠,٤)	٥ ٩٧٥,٨
أديس أبابا	(٧ ٧٨٨,٩)	(٩٠٠,٨)
فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في الهند وباكستان	(١ ٨٤٥,٠)	(٧٩٤,٤)
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا	٤٣٧,٣	(٥ ٨١٥,٨)
غزة/وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى/بعثة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين	(٥ ٥٩٤,٠)	١ ٤٢٢,٤
نيروبي	(٢٠ ٢٠٠,١)	٤ ٢٧٦,٩
مكسيكو	(٢ ٦١٥,٥)	٨٢٨,١
لاهاي	(٦ ٣٧٤,٧)	٩١,٣
بانكوك	(١٤ ١٠٥,٧)	(٢ ٨٦٧,٠)
بورت أوف سبين	(٧٨,٣)	(١١,٨)
نيويورك	-	(٥٣ ٤١٢,٩)
مكاتب الأمن الميدانية	-	(١ ٣٠٩,٥)
جنيف	(٦٦ ٨٦٧,١)	(١٨ ٣٣٣,٢)
مراكز المعلومات	-	(٣ ٤٦١,٦)
المجموع	(١ ٦٨ ٨١٩,٦)	(٧٤ ٦٥٤,٥)

١١ - ويتضمن الجدول البياني ٤ قائمة مفصلة، بحسب أبواب الميزانية، بالتقديرات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ نتيجة إعادة تقدير الاحتياجات من الموارد في إطار أبواب الإنفاق في الميزانية البرنامجية المقترحة، بما في ذلك التسويات المتعلقة بتوصيات اللجنة الاستشارية، وذلك باستخدام البارامترات الواردة في هذا التقرير.

١٢ - ويُقترح أيضا تطبيق بارامترات الميزانية المشار إليها أعلاه على أبواب الإيرادات. ويرد في الجدول ٤ موجز للتقديرات المنقحة لأبواب الإيرادات.

١٣ - وعلى النحو الوارد في تقرير الأداء الثاني عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (A/70/557)، ووفقا للجزء التاسع من قرار الجمعية العامة ٦٩/٢٧٤ ألف،

واصلت الأمانة العامة ممارسة الشراء الآجل للفرنك السويسري لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، وستواصل هذه الممارسة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وتجدر الإشارة إلى أن أسعار الصرف الآجلة ستتطابق للمرة الأولى مع أسعار الصرف المدرجة في الميزانية، وهو ما سيسهم في خفض الموارد بعد إعادة تقدير التكاليف، نتيجة لتقلب أسعار الصرف خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

## الجدول ٤

التقديرات المنقحة المقترحة لأبواب الإيرادات ١ إلى ٣ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

باب الإيرادات	(١)	(٢)	(٣)=(١+٢)	(٤)	(٥)=(٣+٤)
	الميزانية البرنامجية المقترحة	التسويات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية <sup>(أ)</sup>	مضافا إليها تسويات اللجنة الاستشارية	فرق إعادة تقدير التكاليف	التقديرات المنقحة
١ - الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٥١٣ ٢٢٤,٤	(٤٨٨,٦)	٥١٢ ٧٣٥,٨	(٢١ ٨٤٧,٠)	٤٩٠ ٨٨٨,٨
٢ - الإيرادات العامة	٤١ ٢٢٦,٧	-	٤١ ٢٢٦,٧	-	٤١ ٢٢٦,٧
٣ - الخدمات المقدمة إلى الجمهور	١١٥١,٨	(٣٠,٩) <sup>(ب)</sup>	١١٢٠,٩ <sup>(ج)</sup>	(٢ ٤٢٨,٩)	(١ ٣٠٨,٠)
المجموع	٥٥٥ ٦٠٢,٩	(٥١٩,٥)	٥٥٥ ٠٨٣,٤	(٢٤ ٢٧٥,٩)	٥٣٠ ٨٠٧,٥

(أ) انظر الفقرة ٤ أعلاه والوثائق A/70/7 و Add.1 و 3-4 و 6 و 20-27 و A/70/436.

(ب) يعكس ارتفاع الإيرادات الصافية بسبب ارتفاع معدلات الشغور المطبقة على جزء النفقات.

(ج) يعكس إعادة تقدير تكاليف جزء النفقات.

## الجدول البياني ١

أسعار الصرف بالنسبة إلى دولار الولايات المتحدة ومعدلات التضخم السنوية بحسب مراكز العمل

معدلات التضخم المطبقة على أوجه الإنفاق غير المتعلقة بالوظائف								أسعار الصرف للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧	مركز العمل/ المكتب (العملة)
هذا التقرير				الميزانية البرنامجية المقترحة			هذا التقرير <sup>(أ)</sup>		
٢٠١٧ <sup>(هـ)</sup>	٢٠١٦ <sup>(د)</sup>	٢٠١٥ <sup>(ج)</sup>	٢٠١٤ <sup>(ب)</sup>	٢٠١٧ <sup>(ب)</sup>	٢٠١٦ <sup>(ب)</sup>	٢٠١٥ <sup>(ب)</sup>	الميزانية البرنامجية المقترحة		
١,٩	١,٨	١,٢	١,٥	٢,٠	١,٩	١,٩	٠,٩٣٨	٠,٧٨٧	فيينا (يورو)
٣,٢	٤,٤	٤,١	٤,٤	٣,٠	٣,١	٣,٤	٧٢٤,٧٠٠	٦٠٢,٠٠٠	سانتياغو (بيزو شيلي)
٨,٣	٨,٥	٧,٢	٧,٤	٨,٢	٧,٥	٨,٧	٢١,٠٠٤	١٩,٨٦٨	أديس أبابا (بر إثيوبي)
٥,٨	٥,٣	٥,٩	٦,٧	٦,٤	٦,٧	٧,٧	٦٨,٤٤٠	٦١,٥٣٠	فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في الهند وباكستان (روبية)
٢,٦	١,٢	(١,٥)	١,١	٣,٩	٤,١	٤,٢	١٥٠٧,٤٥٠	١٥١٤,٠٠٠	بيروت (ليرة لبنانية)
٢,٠	١,١	(٠,١)	٠,٥	٢,٦	٢,٢	١,٥	٣,٨٥٧	٣,٦٨٧	غزة (شاقل) <sup>(هـ)</sup>
٤,٩	٥,٦	٦,٤	٦,٩	٤,٨	٥,٢	٥,٨	١٠٧,٦٢٧	٨٩,٣٠٠	نيروبي (شلن كيني)
٣,٧	٤,٠	٢,٧	٤,٠	٣,٤	٣,٤	٣,٣	١٦,٧٦٨	١٣,٤٩٠	مكسيكو (بيزو مكسيكي)
١,٤	١,٢	٠,٤	٠,٣	١,٤	١,٥	١,٣	٠,٩٣٨	٠,٧٨٧	لاهاي (يورو)
٣,٠	١,٧	(٠,١)	١,٩	٤,٧	٤,٠	٤,٠	٣٦,٠٨٢	٣٢,٤٦٨	بانكوك (باهت)
٥,٤	٥,٤	٧,٥	٥,٧	٦,٣	٦,٤	٥,٦	٦,٤٠٨	٦,٣٥٢	بورت أوف سين (دولار ترينيداد وتوباغو)
٢,٣	١,٦	٠,٣	١,٦	٢,٣	٢,٣	٢,٣	١,٠٠٠	١,٠٠٠	نيويورك (دولار الولايات المتحدة)
٠,٥	(٠,١)	(١,٠)	-	١,٤	١,٢	٠,٨	١,٠١٤	٠,٩٥٠	جنيف (فرنك سويسري)
٢,٣	١,٦	٠,٣	١,٦	٢,٣	٢,٣	٢,٣	١,٠٠٠	١,٠٠٠	مراكز الأمم المتحدة للإعلام <sup>(و)</sup>

(أ) تقدم أسعار الصرف لعام ٢٠١٦، باستثناء أديس أبابا وبيروت وبورت أوف سين حيث تستخدم أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(ب) الأسعار المنقحة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

(ج) توقعات.

(د) التقديرات النهائية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

(هـ) تشمل وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى وهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة.

(و) تعكس التضخم في نيويورك.

## الجدول البياني ٢

## مضاعفات تسوية مقر العمل بحسب مراكز العمل

مركز العمل/ المكتب	الميزانية البرنامجية المقترحة			هذا التقرير		
	٢٠١٥ <sup>(أ)</sup>	٢٠١٦ <sup>(ب)</sup>	٢٠١٧ <sup>(ب)</sup>	٢٠١٤ <sup>(ج)</sup>	٢٠١٥ <sup>(ج)</sup>	٢٠١٦ <sup>(ب)</sup>
فيينا	٥٥,٦	٥٨,٩	٥٨,٩	٦٤,٤	٤١,٣	٣٦,١
سانتياغو	٣٢,٢	٣٥,١	٣٥,١	٣٩,٧	٣٢,٨	٢٣,١
أديس أبابا	٤٣,٠	٤٤,٣	٤٨,٥	٤٤,٢	٤٢,١	٤٠,٠
فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في الهند وباكستان	٤٠,٦	٤٥,٣	٥٠,٥	٤٠,٧	٣٩,٥	٣٤,٤
بيروت	٥٣,٦	٥٤,٧	٥٨,٢	٥٥,٢	٥٣,٦	٥٢,٣
غزة <sup>(د)</sup>	٥٤,٤	٥٨,٠	٥٨,٠	٦١,٢	٥٤,٧	٥٣,٤
نيروبي	٤٠,٢	٤٢,٤	٤٦,٣	٤٢,١	٣٦,٤	٢٨,٤
مكسيكو	٤٨,٨	٥١,٥	٥٤,٦	٥٢,٢	٤٥,٤	٣٩,٣
لاهاي	٤٨,٢	٥١,٣	٥١,٣	٥٦,١	٣٤,٦	٢٨,٦
بانكوك	٤٣,٧	٤٤,٤	٤٧,٧	٤٥,٦	٤١,٦	٣٥,٥
بورت أوف سبين	٤٨,٣	٤٧,٢	٤٨,٦	٤٩,٥	٤٧,٤	٤٥,٠
نيويورك	٦٦,٧	٦٩,٠	٧١,٥	٦٨,٤	٦٦,٧	٦٥,٥
مكاتب الأمن الميدانية	٥٠,٦	٥٤,١	٥٧,٧	٤٨,٧	٤٧,٧	٥١,٩
جنيف	٩٣,١	٩٣,٢	٩٣,٢	١٠٣,٠	٩١,٤	٨٠,٠
مراكز الأمم المتحدة للإعلام	٥٧,٠	٦٠,٦	٦٤,٣	٥٥,١	٥٤,٠	٥٨,٤

(أ) المعدلات المنقحة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

(ب) التوقعات وفقا للفقرة ٦ من الجزء التاسع من القرار ٢٧٤/٦٩ ألف.

(ج) التقديرات النهائية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

(د) تشمل وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى وهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة.

## الجدول البياني ٣

التسويات السنوية لتكلفة المعيشة بحسب مراكز العمل (فئة الخدمات العامة)

(نسبة مئوية)

مركز العمل/المكتب	الميزانية البرنامجية المقترحة					
	هذا التقرير					
	٢٠١٧ <sup>(ب)</sup>	٢٠١٦ <sup>(ب)</sup>	٢٠١٥ <sup>(ج)</sup>	٢٠١٧ <sup>(ب)</sup>	٢٠١٦ <sup>(ب)</sup>	٢٠١٥ <sup>(أ)</sup>
فيينا	١,٩	١,٨	١,٥	٢,٠	١,٩	١,٩
سانتياغو	٣,٢	٤,٤	٣,٨	٣,٠	٣,١	٣,٤
أديس أبابا	٨,٣	٨,٥	١,١	٨,٢	٧,٥	٨,٧
فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في الهند وباكستان	٥,٨	٥,٣	-	٦,٤	٦,٧	٧,٧
بيروت	٢,٦	١,٢	-	٣,٩	٤,١	٤,٢
غزة <sup>(د)</sup>	٢,٠	١,١	١,٦	٢,٦	٢,٢	١,٥
نيروبي	٤,٩	٥,٦	٤,٨	٤,٨	٥,٢	٥,٨
مكسيكو	٣,٧	٤,٠	٠,٥	٣,٤	٣,٤	٣,٣
لاهاي	١,٤	١,٢	-	١,٤	١,٥	١,٣
بانكوك	٣,٠	١,٧	-	٤,٧	٤,٠	٤,٠
بورت أوف سبين	٥,٤	٥,٤	٣,٢	٦,٣	٦,٤	٥,٦
نيويورك	-	-	٠,٢	٢,٣	٢,٣	٢,٣
مكاتب الأمن الميدانية	-	-	٠,٢	٢,٣	٢,٣	٢,٣
جنيف	٠,٥	(٠,١)	-	١,٤	١,٢	٠,٨
مراكز الأمم المتحدة للإعلام	-	-	٠,٢	٢,٣	٢,٣	٢,٣

(أ) المعدلات المنقحة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

(ب) توقعات.

(ج) التقديرات النهائية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

(د) تشمل وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى وهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة.

## الجدول البياني ٤

## آثار إعادة تقدير التكاليف بحسب أبواب الميزانية والعوامل المحددة الرئيسية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاعتمادات التقديرية المقترحة مضافا إليها التسويات التي اقترحتها اللجنة الاستشارية المتعلقة بالاعتمادات التقديرية معدلات الشغور	فرق إعادة تقدير التكاليف							الميزانية البرنامجية المقترحة مضافا إليها التقديرات المقنحة والآثار المرتتبة في الميزانية البرنامجية	الميزانية البرنامجية	
	التسويات التي اقترحتها اللجنة الاستشارية المتعلقة بالاعتمادات التقديرية معدلات الشغور			التسويات التي اقترحتها اللجنة الاستشارية المتعلقة بالاعتمادات التقديرية معدلات الشغور						
(٩)+(٨)=(١٠)	(٩)	(٧)+(٣)=(٨)	(٦)+(٥)+(٤)=(٧)	(٦)	(٥)	(٤)	(٦+١)=(٣)	(٦)	(١)	باب الميزانية
١١٧ ٣٩٩,٦	(٢٣٦,٥)	١١٧ ٦٣٦,١	(٤ ٤٥٤,٣)	٢٣٦,٥	(٢ ٦٤٥,٠)	(٢ ٠٤٥,٨)	١٢٢ ٠٩٠,٤	(٦٨٤,٧)	١٢٢ ٧٧٥,١	١ - تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموما
٦٢٤ ١٨٨,٥	(١ ٩٩٥,٥)	٦٢٦ ١٨٤,٠	(٣٦ ٣٢٩,١)	١ ٢١٨,٩	(١١ ٨٢٦,٤)	(٢٥ ٧٢١,٦)	٦٦٢ ٥١٣,١	(١ ٤٥٧,٩)	٦٦٣ ٩٧١,٠	٢ - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات
١ ٢٤٠ ١٨٠,٢	(٣٧٨,٥)	١ ٢٤٠ ٥٥٨,٧	(٣ ٥٨٦,١)	٣٧٨,٥	(٢ ٢١٧,٦)	(١ ٧٤٧,٠)	١ ٢٤٤ ١٤٤,٨	٢١٣,٤	١ ٢٤٣ ٩٣١,٤	٣ - الشؤون السياسية
٢٥ ٠٨٠,٦	(٨٢,٣)	٢٥ ١٦٢,٩	(٨١٦,٧)	٨٢,٣	(٦٦٧,١)	(٢٣١,٩)	٢٥ ٩٧٩,٦	(٢٠,٥)	٢٦ ٠٠٠,١	٤ - نزع السلاح
١١٠ ٣٠٥,٧	٤٠٤,٤	١٠٩ ٩٠١,٣	(٦ ١٠٨,٣)	(٥٣٧,٢)	(١ ٥٢٤,٠)	(٤ ٠٤٧,١)	١١٦ ٠٠٩,٦	(٨٢,٤)	١١٦ ٠٩٢,٠	٥ - عمليات حفظ السلام
٧ ١٨٤,٥	(٣٧,٠)	٧ ٢٢١,٥	(١ ١٠٠,١)	٣٧,٠	٧٨,٥	(١ ٢١٥,٦)	٨ ٣٢١,٦	-	٨ ٣٢١,٦	٦ - استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية
٤٦ ٦٥٠,٢	(١٣,٨)	٤٦ ٦٦٤,٠	(٥ ٨٨٤,١)	١٣,٨	٤١,٣	(٥ ٩٣٩,٢)	٥٢ ٥٤٨,١	(١٦٧,٢)	٥٢ ٧١٥,٣	٧ - محكمة العدل الدولية
٥٥ ٦١٨,٣	(١٥٢,٧)	٥٥ ٧٧١,٠	(٢ ٠٣١,٢)	١٥٢,٧	(١ ١٦٤,٨)	(١ ٠١٩,١)	٥٧ ٨٠٢,٢	(٢٥ ١٥١,٣)	٨٢ ٩٥٣,٥	٨ - الشؤون القانونية
١٦٩ ٨٤٣,٢	(٧٠٠,٢)	١٧٠ ٥٤٣,٤	(٣ ٨٨٠,٨)	٥٣٨,٩	(٤ ٤١٩,٧)	-	١٧٤ ٤٢٤,٢	(١٣ ٧٢٨,٨)	١٨٨ ١٥٣,٠	٩ - الشؤون الاقتصادية والاجتماعية

الاعتمادات التقديرية المقترحة مضافا إليها التسويات التي اقترحتها اللجنة الاستشارية المتعلقة بمعدلات الشغور		فرق إعادة تقدير التكاليف					الميزانية البرنامجية المقترحة مضافا إليها التقديرات المنقحة والآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية		الميزانية البرنامجية المقترحة مضافا إليها التقديرات المنقحة والآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية	
معدلات الشغور	معدلات الشغور	معدلات الشغور المقترحة	المجموع	الشغور	التضخم	سعر الصرف	الاستشارية	الاستشارية	الاستشارية	باب الميزانية
(٩)	(٩)	(٧)+(٣)=(٨)	(٦)+(٥)+(٤)=(٧)	(٦)	(٥)	(٤)	(٦+١)=(٣)	(٢)	(١)	
١٠ ٩٨٧,٥	(٦٦,٨)	١١ ٠٥٤,٣	(٢٠٣,٨)	٦٦,٨	(٢٧٠,٦)	-	١١ ٢٥٨,١	-	١١ ٢٥٨,١	١٠ - أقل البلدان نموا والبلدان النامية غير الساحلية والسدول الجزرية الصغيرة النامية
١٦ ٩١٦,١	(٩٣,٣)	١٧ ٠٠٩,٤	(٣٥٨,٦)	٩٣,٣	(٣٦٥,٣)	(٨٦,٦)	١٧ ٣٦٨,٠	-	١٧ ٣٦٨,٠	١١ - دعم الأمم المتحدة للشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا
١٣٥ ٥٦٦,١	(٣٥٦,٥)	١٣٥ ٩٢٢,٦	(٩ ٥٨٦,١)	٣٥٦,٥	(١٠ ٤١,١)	(٨ ٩٠١,٥)	١٤٥ ٥٠٨,٧	٣٢٩,٢	١٤٥ ١٧٩,٥	١٢ - التجارة والتنمية
٣٥ ٦٩٧,٣	-	٣٥ ٦٩٧,٣	(٣ ٨٢٩,٩)	-	(١ ٣٩١,٧)	(٢ ٤٣٨,٢)	٣٩ ٥٢٧,٢	-	٣٩ ٥٢٧,٢	١٣ - مركز التجارة الدولية
٣٧ ٥٠٧,٥	(٤ ٧٦٤,٠)	٤٢ ٢٧١,٥	(٣ ٥٥٦,٤)	٣٠٢,٢	١ ٣٨٤,٨	(٥ ٢٤٣,٤)	٤٥ ٨٢٧,٩	(٥٥٦,٩)	٤٦ ٣٨٤,٨	١٤ - البيئة
٢٠ ٩٣٧,١	(١١٣,٧)	٢١ ٠٥٠,٨	(٢ ١٥٨,٦)	١١٣,٧	٩١٥,٢	(٣ ١٨٧,٥)	٢٣ ٢٠٩,٤	(١٠٧,٦)	٢٣ ٣١٧,٠	١٥ - المستوطنات البشرية
٣٧ ١٠٩,٩	(٣٧٦,٤)	٣٧ ٤٨٦,٣	(٥ ٨٥٠,٧)	١٩١,٧	٣٨٧,١	(٦ ٤٢٩,٥)	٤٣ ٣٣٧,٠	-	٤٣ ٣٣٧,٠	١٦ - المراقبة الدولية للمخدرات، ومنع الجريمة والإرهاب، والعدالة الجنائية
١٥ ٢٩٧,٧	(٨٣,٢)	١٥ ٣٨٠,٩	(٣٠٧,٤)	٨٣,٢	(٣٩٠,٦)	-	١٥ ٦٨٨,٣	-	١٥ ٦٨٨,٣	١٧ - هيئة الأمم المتحدة للمرأة
١٥٤ ٦٣٠,٢	(١ ١٣٣,٨)	١٥٥ ٧٦٤,٠	(٦ ٠٧٠,٦)	٤٦٤,٠	(٣٧٧,١)	(٦ ١٥٧,٥)	١٦١ ٨٣٤,٦	١٩٩,٦	١٦١ ٦٣٥,٠	١٨ - التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أفريقيا
٩٥ ٤٧٠,٥	(١١٦,٩)	٩٥ ٥٨٧,٤	(١١ ١٥٧,٠)	١١٦,٩	(١ ٣١٢,٣)	(٩ ٩٦١,٦)	١٠٦ ٧٤٤,٤	(٩٧٩,٠)	١٠٧ ٧٢٣,٤	١٩ - التنمية الاقتصادية والاجتماعية في آسيا والمحيط الهادئ





